

叶影出版四本双语诗集

唱响春天涛声（上）



叶影2002年照片



八位女文友合集
《春天的涛声》



1978年，叶影与母亲合影

印华作家叶影女士寄了五本著作给我，让我深感荣幸和感动，原来她已跨越80高龄的老一辈，“在人生漫长征途用踏实步伐走过风雨奋斗路。学无止境，不敢自满地深信有播种必有收获，感到欣慰毕境辑集了四本双语诗集和一本与文友合著的文集《春天的涛声》。”我这才发现，叶影女士也是最早提倡使用双语的诗人，像名作家卜汝亮和王芳一样，积极推进与新一代子女和民族沟通，并获得不认识华文的亲朋戚友的喜爱和支持。我们这代人见证了印尼华文教育断层的严重性和悲伤情，今后如何突

破这可悲的困境，确实值得每一个热爱中华文化的师友认真的思考、探索和努力。叶影原名叶凰珍，祖籍福建南安诗山，1939年初生于苏北省马达山甲文惹海，父母在艰苦中养育了七位子女，她居第四，刚好上有三位兄姐、下有三位弟妹。父亲是位饱学之士，藏书丰富，使她自幼就喜爱阅读，时常一知半解的沉浸在书堆中寻求知识。在家里，她曾与二姐叶淑珍两人在客厅墙壁上办起墙报，二姐当编辑，她当助理，两人同心协力从事创作，办好墙报。这就为她们奠定了爱好写作的基础。（她二姐

后来回国，在贵阳大学文学系毕业，先后为她三本诗集写序文赞赏推荐。）

叶影的母亲知识分子，虽处在二战后艰难时期，她坚持给子女接受教育，培养她在高中毕业。她在诗中赞扬“人生应该要勇往直前，母亲的胸怀像广阔的海洋，母亲的爱就像那寒冬里的阳光，温暖了我寂寞的心房。”她酷爱文学，是和母亲的鞭策鼓励是分不开的，因此，初中开始，她就在报纸副刊学习投稿。

十多年四本双语诗集

高中毕业后，1959年她结婚，

忙于协助丈夫开设成衣厂，整天忙碌督工，没有余时间写作，只能在夜晚孤灯下，绞尽脑汁集中精神写诗习文，不断提高写作能力。2000年，她参加作协，并积极参加活动和写作，在莎萍和碧珍等文友鼓励支持下，2002年起开始出版双语文集，先后出版了如下四本双语诗集：

1、《永恒的爱》2002年9月23日出版，为纪念先母逝世23周年的献礼，内收20多年撰写的50篇诗歌，写母爱、对生根土地热爱、对妇女运动先驱的赞颂、对劳动人民的礼赞、友情的怀念等。松华、

雯飞、王山、广月等十多文友帮忙译成印尼文。

2、《前程万里》2006年10月出版，收集了早期至2004年的73篇诗歌，内容是紧抓生活的点点滴滴感触，她的二姐赞扬是“充满爱心智慧的创作”，祝福她的下一代“前程万里”。莎萍赞赏是“诗海”，生活是一首唱不完的颂歌。

3、《千言万语》2009年10月出版，50首各类题材的诗歌。全部由松华翻译打字，她在贵阳的姐姐淑女珍写了一篇热情洋溢的序文。

4、《天长地久》2011年底出版。为纪念母亲逝世30周